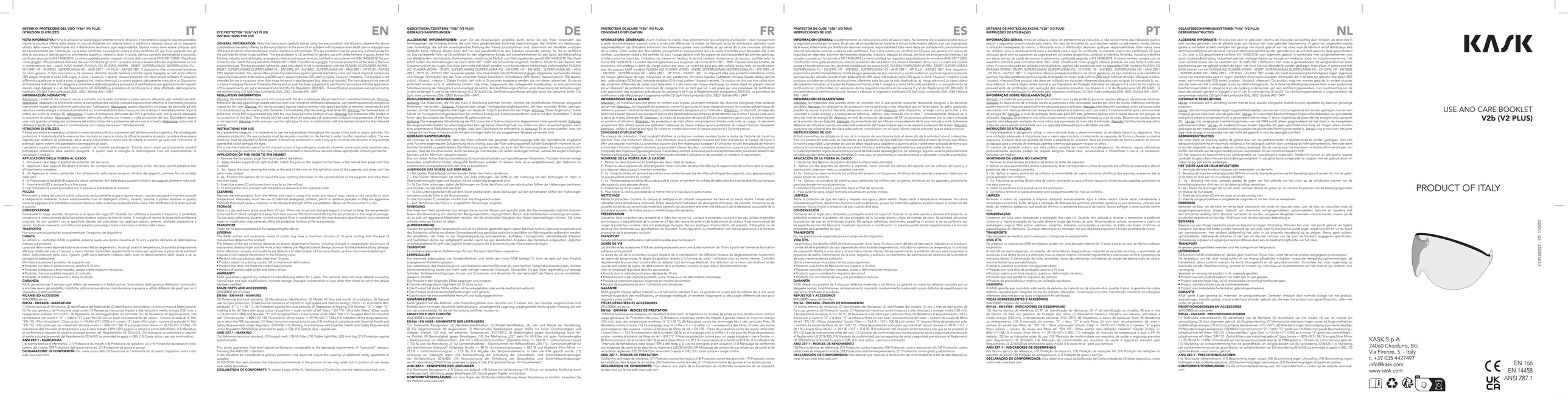
USE AND CARE BOOKLET
V2b (V2 PLUS)



IT

SISTEMI DI PROTEZIONE DEL VISO "V2b" (V2 PLUS)
ISTRUZIONI DI UTILIZZO

NOTA IMPORTANTE: Prima di utilizzare la visiera leggete attentamente le istruzioni, il non intervenire a quanto esposto potrebbe ridurre la sicurezza offerta dalla visiera. In caso di incidente con relative lesioni o addirittura decesso dovuti ad un improprio utilizzo della visiera, la KASK declina ogni responsabilità. Il Protettore Individuale di Categoria 1 deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per lavori di bassa entità, che presentano rischi di lieve entità certificate. Le presente istruzioni certificate CE per l'uso prevalgono su quelle di eventuali precedenti versioni, antecedenti la data di rilascio della presente certificazione. Il presente documento certificato secondo la EN 14458:2018. La visiera soddisfa anche i requisiti richiesti dalla normativa ANSI Z87.1-2020. Classificata come goggle, offre protezione dell'area del viso circostante gli occhi. La visiera non può essere utilizzata singolarmente se non in combinazione con i caschi KASK modelli PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENJOY, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PLUS) - EN12492, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - AS/NZS 1801. Il dispositivo offre protezione/resistenza ai rischi generali di lieve entità quali: a) polveri non tossiche (>30% acqua), b) nebbie (>30% liquide impiegate nel test solo: soluzioni di acqua/sapone (50% acqua), olio/olio di acqua (70% acqua), p-xilene, 1-butanolo, n-esano). Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni in cui sussistono rischi di natura meccanica, termica, elettrica, radiazioni ionizzanti o radiazioni ottiche diverse dalla luce solare. Il Protettore Individuale di Categoria 1 è conforme a come tale e stata sottoposta a procedura di certificazione con applicazione del requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425 La procedura di certificazione è stata effettuata dall'organismo notificato CSI SpA Via Lombardia 20/b, 20021 Bollate (MI) - 0497.

INFORMAZIONI NORMATIVE

Attenzione: Il dispositivo che possono venire a contatto con la pelle potrebbero creare reazioni allergiche agli individui sensibili. Attenzione: I dispositivi di protezione contro le particelle ad alta velocità indossati sopra occhiali ottici o eliminano, possono ridurre significativamente il livello di protezione. Attenzione: Non utilizzare la visiera in prossimità di sorgenti di calore o in ambiente con velocità a media energia, alta temperatura estreme ed a contatto diretto della mercatura con le lettere "E" immediatamente dopo il numero di lettere del livello di energia (8). Attenzione: Il livello di protezione dichiarato del DPI è garantito solo con la visiera abbassata in posizione di utilizzo. Attenzione: Il protettore del viso offerto una limitata e non completa protezione del viso. Dovrebbero essere usati solo quando un adeguata valutazione del rischio indica che la protezione del viso non è richiesta. Attenzione: assicurarsi di utilizzare il giusto tipo di visiera in combinazione con il casco sicuro per l'attività in corso.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

A Molto pericolosi per la vista: la visiera durante tutto lo svolgimento dell'attività lavorativa o sportiva. Per un'adeguata protezione, è importante che la visiera sia bene montata sul casco in modo da offrire la massima sicurezza. La visiera deve essere montata e regolata in modo da garantire la distanza ottimale tra la visiera e il viso. Il modo più sicuro per l'eventuale di eventuali agenti esterni che potrebbero danneggiare gli occhi.
I protettori copertti della presente sono costituiti da materiali ipoallergenici. Tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consigliano di interromperne l'uso ed, eventualmente, di consultare il medico.

APPLICAZIONE DELLA VISIERA AL CASCO

1 - Rimuovere i due tappi in plastica da entrambi i lati del casco.
2 - Inserire le viti nei fori del casco, fino a metà, fissandole. Il perno sul supporto ai fori nel casco quindi pressione fino all'inserimento completo.
3 - Su Applicare la visiera, centrando i fori all'estremità della sesea sui perni clindrici del supporto, premere fino ad contatto delle parti.
4 - Ea Posizionare il rondelle (8) sopra alla visiera centrando i fori delle stesse sui perni clindrici del supporto, premere nelle sedi.
5 - Inserire le viti (2) e avvitare fino a fine corsa.
6 - Per rimuovere la visiera procedere con la sequenza precedente al contrario.

PULIZIA

Rimuovere la visiera dal casco prima di procedere con la pulizia. Non usare detergenti abrasivi, Lascia sciogliere in mamera naturale o temperatura ambiente. Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto materiali aggressivi che potrebbero creare rilusione della resistenza strutturale della visiera. Non strofinare ma la lente quando è asciutta.

CONSERVAZIONE

Conservare in luogo asciutto, temperato e al riparo dei raggi UV. Quando non utilizzata e durante il trasporto, è preferibile conservare la visiera nella custodia fornita in dotazione. Non conservare la visiera in prossimità di fonti di calore. Si consiglia di riporre la visiera nella confezione originale. Se non conforme con le specifiche dettate dal costruttore non applicare adesivi, solventi, etichette autoadesive e prodotti a base di solventi. Non applicare pellicole protettive, può pregiudicare la funzione protettiva della visiera.

TRASPORTO

Non pone previsti particolari accorgimenti per il trasporto del dispositivo.

DURATA

Gli articoli e i particolari KASK in plastica possono avere una durata massima di 10 anni a partire dall'anno di fabbricazione indicato sul prodotto.
La durata della visiera dipende tuttavia da diversi fattori degenerativi, inclusi gli sbalzi di temperatura, la quantità di esposizione ai raggi UV, l'esposizione a sudore, creme, oli, solventi, contaminanti e usura per un periodo ragionevole di tempo ed eventi deci. Deformazione della lente, rigidità, graffi sono elementi che possono indicare che la visiera deve essere sostituita o che consiglia la sostituzione.
Eliminare e sostituire il prodotto nel seguenti casi:
• Prodotto con data di produzione più vecchia di 10 anni
• Prodotto danneggiato, rotto, plastica ammorbidita o deformazione meccanica.
• Prodotto che non soddisfa i requisiti di controllo.
• Prodotto che presenta rilassamento o rigidità.

GARANZIA

KASK garantisce per 3 anni per ogni difetto dei materiali o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzo difforme da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.

RICAMBI ED ACCESSORI

WA:C0000 set-up

EN166 - EN14458 - MARCATURA

(1) Nome tecnico di fabbricazione; (2) Identificativo del fabbricante; (3) Identificativo del modello; (4) Anno e mese di fabbricazione; (5) Numero lotto di produzione; (6) Resistenza meccanica impatto a alta velocità e media energia (120 m/s), a temperature estreme -5°C/+55°C; (8) Resistenza da danneggiamento da particelle fini; (9) Resistenza all'appannamento; (10) La mercatura con numero "2" = lettera "C" è per film UV con un buon riconoscimento del colore – numero di scala di riflettanza UV "EN 170 - Filtri solari" (Clear scale >= 74,4% VLT/<100%) e numero "3" = per filtri solari – numero di scala di riflettanza UV "EN 172 - Filtri solari per usi industriali" (Smoke scale >= 80% VLT/<58,1% e scalare Silver Mirror >= 29,1% VLT/<17,8%); (11) Indicazione del intervallo di temperatura a cui è stato testato il DPI; (12) Leggere le istruzioni del produttore; (13) Marcato di conformità ai requisiti di salute e sicurezza previsti dal Regolamento UE 2016/425; (14) Marcatura di conformità ai requisiti previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio.

ANSI Z87.1 - MARCATURA

(16) Nome tecnico di riferimento; (17) Protezione da impatti; (18) Protezione da radiazioni UV; (19) Protezione da radiazioni nello spettro del visibile; (20) Protezione dall'appannamento; (21) Protezione da gocce e spruzzi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: Per avere copia della Dichiarazione di Conformità UE di questo dispositivo visita il sito web www.kask.com

EN

EYE PROTECTOR "V2b" (V2 PLUS)
INSTRUCTIONS FOR USE

GENERAL INFORMATION: Read the instructions carefully before using the eye protector; the failure to observe the above instructions may reduce the safety provided by the visor. KASK declines any responsibility in the event of injuries or even death due to improper use of the visor. Cette visiere doit être utilisée uniquement et exclusivement dans le cadre d'activités pour lesquelles elle a été certifiée. Les présentes instructions certifiées CE pour l'usage prévalent sur celles des éventuelles versions précédentes, antérieures à la date de mise en vigueur de la présente certification. Le présent document certifié selon la EN 14458:2018. La visiere soddisfa anche i requisiti richiesti dalla normativa ANSI Z87.1-2020. Classificata come goggle, offre protezione dell'area del viso circostante gli occhi. La visiera non può essere utilizzata singolarmente se non in combinazione con i caschi KASK modelli PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENJOY, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PLUS) - EN12492, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - AS/NZS 1801. Il dispositivo offre protezione/resistenza ai rischi generali di lieve entità quali: a) polveri non tossiche (>30% acqua), b) nebbie (>30% liquide impiegate nel test solo: soluzioni di acqua/sapone (50% acqua), olio/olio di acqua (70% acqua), p-xilene, 1-butanolo, n-esano). Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni in cui sussistono rischi di natura meccanica, termica, elettrica, radiazioni ionizzanti o radiazioni ottiche diverse dalla luce solare. Il Protettore Individuale di Categoria 1 è conforme a come tale e stata sottoposta a procedura di certificazione con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425 La procedura di certificazione è stata effettuata dall'organismo notificato CSI SpA Via Lombardia 20/b, 20021 Bollate (MI) - 0497.

REGULATORY INFORMATION

Warning: Protectives that may come into contact with the skin could cause allergic reactions to sensitive individuals. Warning: protection devices against high-speed particles worn over reference ophthalmic spectacles, can transmit potentially dangerous shocks to the eyes and face. Warning: Do not use the visor in proximity of heat sources or in environments with medium energy, high temperature extreme and in contact with the raw material marked with the letters "E" immediately after the number of the level of protection of the PPE is guaranteed only with the visor lowered in the position of use. Warning: Eye protectors offer limited or incomplete face protection. They should only be used when an adequate risk assessment indicates that protection of the face is not required. Warning: make sure you the right type of visor in combination with the helmet suitable for the intended activity.

INSTRUCTIONS FOR USE

As a protector for very dangerous eyes: it is imperative to use the eye protector throughout the course of the work or sports activities. For adequate protection, the eye protector must be securely mounted on the helmet in order to offer maximum safety. The eye protector must be fitted so as to ensure the ideal distance between the visor and the face. It should be positioned in such a way as to minimize the risk of agents that could damage the eyes.
The protective material covered by this manual consist of hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users could have allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, where appropriate, consult your doctor.

APPLICATION OF THE VISOR TO THE HELMET

1 - Remove the two plastic plugs from both sides of the helmet.
2 - Apply the two screws (N) right and left, match the pins on the support to the holes in the helmet then press until fully inserted.
3 - Apply the visor, centring the holes at the end of the visor on the cylindrical pins of the supports, and deeply press to match parts make contact.
4 - Ea - Position the washers (8) on top of the visor, centring their holes on the cylindrical pins of the supports, and press them into their seats.
5 - Insert the screws (2) and screw them in as far as they will go.
6 - To remove the visor, proceed with the previous sequence in the opposite order.

CLEANING

Remove the visor from the helmet before cleaning. Do not use abrasive cleaners. Let it dissolve in natural mamera or temperature ambiente. Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto materiali aggressivi che potrebbero creare rilusione della resistenza strutturale della visiera. Non strofinare ma la lente quando è asciutta.

STORAGE

Store in a dry and warm place away from UV rays. When not in use and during transport, it is best to keep the eye protector protected from direct sunlight and away from heat sources. We recommend storing the eye protector in the original package. Do not apply adhesives, solvents, stickers and paint if not compliant with the manufacturer's specifications. Any unplanned modification or maintenance may adversely affect the protective function of the eye protector.

TRANSPORT

There are no special precautions, just pay attention to the device.

LIFESPAN

The KASK articles and accessories made of plastic may have a maximum duration of 10 years starting from the year of manufacture stated on the product.
The lifespan of the eye protector depends on several degenerative factors, including changes in temperature, the amount of exposure to direct sunlight and the more or less intense use. Regularly check the eye protector for the presence of any damage. Deformation of the lens, stiffness, scratches are elements that may indicate the end of the eye protector, and we recommend replacing it.
Dispose of and replace the product in the following cases:
• Product with a production date older than 10 years
• Product subject to a strong impact, fall or mechanical deformation.
• Product that does not meet the control requirements.
• Product that presents relaxation and stiffness.

WARRANTY

KASK guarantees against any material or manufacturing defect for 3 years. The warranty does not cover defects caused by normal wear and tear of the product, improper maintenance or uses other than those for which the device has been certified.

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

WA:C0000 set-up

EN166 - EN14458 - MARKING

(1) Reference technical standard; (2) Manufacturer identification; (3) Model; (4) Year and month of production; (5) General use; (6) Eye protection; (7) Mechanical resistance of impacts in high speed and medium energy (120 m/s), at temperatures extremes -5°C/+55°C; (8) Protection against fine dust particles; (9) Resistance to fogging; (10) Number "2" = letter "C" = for UV filters with good recognition of the colour – scale number of UV filters "EN 170 - Sunglass filters for industrial use" (Clear scale >= 74,4% VLT/<100%) and Number "3" = for sunglass filters – scale number of UV filters "EN 172 - Sunglass filters for industrial use" (Smoke scale >= 80% VLT/<58,1% and Silver Mirror scale >= 29,1% VLT/<17,8%); (11) Indication of the temperature range at which the PPE was tested; (12) Read instruction manual; (13) Mark in compliance with Essential Health and Safety Requirements under Regulation 2016/425; (14) Marking of compliance with Essential Health and Safety Requirements under Regulation 2016/425 as amended to apply in GB; (15) Optical class - regular use;

ANSI Z87.1 - MARKING

(16) Reference technical standard; (17) Impact mark; (18) UV filter; (19) Visible light filter; (20) Anti-fog; (21) Protection against splash/impact.

This article guarantees high level optical performance comparable to the standards requirements of "spectacle" category following the ANSI Z87.1 standard.
It can therefore be considered as primary protection and does not require the wearing of additional safety spectacles or goggles.
ATTENTION: this item provides the indicated performances in the position of use only; when not in position of use always use safety glasses.

DECLARATION OF CONFORMITY: To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website www.kask.com.

DE

GESICHTSSCHUTZSYSTEME "V2b" (V2 PLUS)
GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN: Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Visier verwenden; die Nichtbeachten der Hinweise könnte die vom Visier gewährleistete Sicherheit beeinträchtigen. Bei Unfällen mit Verletzungen oder sogar Todesfällen infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Visiers lehnt KASK jegliche Haftung ab. Dieses Visier darf ausschließlich und ausschließlich für solche Tätigkeiten verwendet werden, für die es zertifiziert ist. Die vorliegenden Visier ist CE-zertifiziert für den allgemeinen Einsatz auf Sicherheitshelmen für den Sport, die Bekämpfung von Waldbränden, die Industrie, Hüttenarbeiten, medizinische Notfall- und Rettungsdienste, gemäß EN 14458:2018. Die Visier erfüllt zudem die Anforderungen der Norm ANSI Z87.1-2020. Als Schutzbrille eingestuft, bietet es Schutz für den Bereich des Gesichts rund um die Augen. Das Visier kann nicht separat verwendet werden, sondern nur in Kombination mit den Kask-Helmmodellen PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENJOY, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PLUS) - EN12492, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - AS/NZS 1801. Das Visier bietet Schutz/Widerstand gegen allgemeine mechanische Risiken und Risiige Chemikalien (bei den Tests verwendete Reagenzien: Kaltes Chemikalien: Schwefelsäure (20% Masse), Natriumhydroxid (10% Masse), n-Heptan). Dieses Produkt darf nicht in Situationen verwendet werden, in denen mechanische, thermische, elektrische Risiken, Ionisierungsstrahlung oder optische Strahlungen anders als das Sonnenlicht vorhanden sind. Das Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 1 ist unterlegt als solcher dem Zertifizierungsverfahren unter Anwendung der Anforderungen in den Anhängen V und VI der Verordnung (EU) 2016/425. Die Zertifizierungsverfahren erfolgte durch die benannte Stelle, CSI SpA, Viale Lombardia 20/b, 20021 Bollate (MI) - 0497.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Achtung: Die Materialien, die mit der Haut in Berührung kommen können, könnten bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen. Achtung: Schutzvorrichtungen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die über Brillen mit Sehstärke getragen werden, können Erschütterungen mit potenziell gefährlichen Auswirkungen auf Augen und Gesicht übertragen. Achtung: Verwenden Sie das Visier nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in Umgebungen mittlerer Energie, Hohe Temperaturen und in Kontakt mit den Rohstoffen 'E' direkt nach der Nennung der Schutzstufe des PSA nur bei heruntergeklapptem Visier in der Gebrauchsposition garantiert. Achtung: Augenschutzvorrichtungen bieten einen begrenzten Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei mittlerer Energie bei Extremtemperaturen und in den Bereichen Rohstoffen 'E' direkt nach der Nennung der Schutzstufe des PSA.

ANWENDUNGSANLEITUNGEN

Als Visiergut ist es erforderlich, das das Visier während des gesamten Arbeitsvorgangs oder der Sportaktivität eingesetzt wird. Für eine angemessene Schutzwirkung ist es wichtig, das Visier ordnungsgemäß auf den Schutzhelm montiert ist, um höchste Sicherheit zu gewährleisten. Das Visier muss justiert werden, um an den Benutzer anzupassen. Es muss so positioniert werden, dass das Risiko minimiert wird, in das Auge eindringen zu können. Die Schutzvorrichtung ist zudem vorhanden, um Agenten zu blockieren, auf den Mindestabstand, um Schäden zu verursachen.
Das Material, das mit der Haut in Berührung kommen können, könnten bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen. Wenn dies der Fall ist, wird empfohlen, die Verwendung zu unterbrechen und gegebenenfalls einen Arzt zu konsultieren.

ANLEGEN DES VISIERS AUF DEN HELM

1 - Die beiden Plastikstöpsel auf den beiden Seiten des Helms abnehmen.
2 - Die beiden Hohlnieten (N) rechts und links anbringen, bis sie fest sitzen. Die Halterung mit den Bohrungen im Helm in Übereinstimmung bringen und drücken, bis sie vollständig eingerastet sind.
3 - Ja Das Visier anbringen, dabei die Löcher am Ende des Visiers auf den Zylindrischen Stiften der Halterungen zentrieren und drücken, bis die Teile sich berühren.
4 - Ea - Die Unterlegscheiben (8) oben auf das Visier positionieren, dabei Bohrungen auf den zylindrischen Stiften der Halterungen zentrieren und die Teile in die Sitze einsetzen.
5 - Die Schrauben (2) einsetzen und bis zum Anschlag einschrauben.
6 - Zum Abnehmen des Visiers die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

REINIGUNG

Das Visier vom Helm abnehmen und reinigen bis zu nur mit Wasser und neutraler Seife. Bei Raumtemperatur natürlich trocknen lassen. Die Verwendung von chemischen Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Benzin oder Schleifpulvern unbedingt vermeiden, da es sich um aggressive Materialien handelt, die die Festigkeitseigenschaften des Visiers beeinträchtigen können. Die Linse nicht trocken reiben.

AUFBEWAHRUNG

Trocken, bei geschlossenen Fenstern und vor UV-Strahlen geschützt lagern. Wenn das Visier nicht in Gebrauch ist und während des Transports, sollte es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden. Wir empfehlen, das Visier in der Originalverpackung aufzubewahren. Aufkleber, Lösungsmittel, selbstklebende Etiketten und Lackfarben dürfen nur aufgebracht werden, wenn sie den spezifischen Angaben des Herstellers entsprechen. Jegliche unsachgemäßen Eingriffe können die Schutzfunktion des Visiers beeinträchtigen.

TRANSPORT

Keine besonderen Vorkehrungen für den Transport des Visiers vorgesehen.

LEBENSDAUER

Die meisten Lebensdauer von Visiere und Zubehörteilen aus Kunststoff beträgt 10 Jahre ab dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsjahr.
Die Lebensdauer des Visiers hängt von verschiedenen Verschleißfaktoren ab, einschließlich Temperaturveränderungen, direkter Sonneneinstrahlung, Schweiß, Cremes, Öle, Lösungsmittel und Verunreinigungen sowie der Häufigkeit und Intensität der Ereignisse. Schäden, Sichtbeeinträchtigungen, Kratzer und Schrammen und Anzeichen für den Verschleiß des Visiers sind Anzeichen für das Ende der Lebensdauer und sollten sofort ersetzt werden.
Das Produkt in den folgenden Fällen entsorgen und ersetzen:
• Das Herstellungsdatum liegt mehr als 10 Jahre zurück.
• Das Produkt wird dem Einfluss von Chemikalien oder Lösungsmitteln ausgesetzt.
• Das Produkt wird den Kontrollanforderungen nicht gerecht.
• Das Produkt hat eine Verformung oder eine Versteifung.

GEWÄHRLEISTUNG

KASK gibt auf alle Material- oder Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Defekte durch normalen Verschleiß, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung oder Wartung oder Nutzung, die sich von den Zertifizierungen, für die das Gerät verwendet wurden ist.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

WA:C0000 Schutzbrillen set

EN166 - EN14458 - KENNWERTE DER LETTUNGEN

(1) Technische Referenznorm; (2) Identifikation des Herstellers; (3) Modell-Identifikation; (4) Jahr und Monat der Herstellung; (5) Für Allgemeinzwecke; (6) Augenschutz; (7) Mechanische Beständigkeit gegen Stöße mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie (120 m/s), bei extremen Temperaturen -5°C/+55°C; (8) Beständigkeit gegen Beschädigung durch feinstaubpartikel; (9) Beständigkeit gegen Beschlagen; (10) Nummer "2" = Buchstabe "C" = für UV-Filter mit guter Farberkennung – Skalennummer von Referenzfilter „EN 170 – Ultraviolettfilter" (Glasfarbe Clear >= 74,4 % = Lichttransmissionsgrad < 100 %) und die Markierung „3" für Sonnenschutzfilter – Skalennummer von Referenzfilter „EN 172 – Sonnenschutzfilter für den beruflichen Gebrauch" (Glasfarbe Smoke >= 80 % =Lichttransmissionsgrad < 58,1 %) und Glasfarbe Silver Mirror >= 29,1% = Lichttransmissionsgrad < 17,8 %); (11) Angabe des Temperaturbereichs, in dem die PSA gegeprüft wurde; (12) Anleitung von Gebrauchs; (13) Kennzeichnung der Einhaltung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425; (14) Kennzeichnung der Einhaltung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 in der Fassung zur Anwendung in Großbritannien.

ANSI Z87.1 - KENNWERTE DER LETTUNGEN

(16) Technische Bezugsnorm; (17) Schutz vor Aufprall; (18) Schutz vor UV-Strahlung; (19) Schutz vor optischer Strahlung durch sichtbares Licht; (20) Beschlagfrei; (21) Schutz vor Spritzen und Aufprall.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Um eine Kopie der EU-Konformitätserklärung dieser Ausrüstung zu erhalten, besuchen Sie die Website www.kask.com.

FR

PROTECTEUR OCULAIRE "V2b" (V2 PLUS)
CONSIGNES D'UTILISATION

INFORMATIONS GÉNÉRALES: Avant d'utiliser la visiere, lire attentivement les instructions avant de la visiere. Ne sinonera à lo esposto podrebbe ridurre la sicurezza prevista dalla visiera. En cas de incidente con relative lesioni o addirittura decesso dovuti ad un improprio utilizzo della visiera, la KASK declina ogni responsabilità. Il Protettore Individuale di Categoria 1 deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per lavori di bassa entità, che presentano rischi di lieve entità certificate. Le presente istruzioni certificate CE per l'uso prevalgono su quelle di eventuali precedenti versioni, antecedenti la data di rilascio della presente certificazione. Il presente documento certificato secondo la EN 14458:2018. La visiera soddisfa anche i requisiti richiesti dalla normativa ANSI Z87.1-2020. Classificata come goggle, offre protezione dell'area del viso circostante gli occhi. La visiera non può essere utilizzata singolarmente se non in combinazione con i caschi KASK modelli PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENJOY, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PLUS) - EN12492, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - AS/NZS 1801. Il dispositivo offre protezione/resistenza ai rischi generali di lieve entità quali: a) polveri non tossiche (>30% acqua), b) nebbie (>30% liquide impiegate nel test solo: soluzioni di acqua/sapone (50% acqua), olio/olio di acqua (70% acqua), p-xilene, 1-butanolo, n-esano). Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni in cui sussistono rischi di natura meccanica, termica, elettrica, radiazioni ionizzanti o radiazioni ottiche diverse dalla luce solare. Il Protettore Individuale di Categoria 1 è conforme a come tale e stata sottoposta a procedura di certificazione con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425 La procedura di certificazione è stata effettuata dall'organismo notificato CSI SpA Via Lombardia 20/b, 20021 Bollate (MI) - 0497.

INFORMAZIONI SUL LA NORME

Attenzione: Il dispositivo possono entrare in contatto con la pelle potrebbero creare reazioni allergiche nei individui sensibili. Attenzione: I dispositivi di protezione contro le particelle ad alta velocità indossati sopra occhiali ottici o eliminano, possono ridurre significativamente il livello di protezione. Attenzione: Non utilizzare la visiera in prossimità di sorgenti di calore o in ambiente con velocità a media energia, alta temperatura estreme ed a contatto diretto della mercatura con le lettere "E" immediatamente dopo il numero di lettere del livello di energia (8). Attenzione: Il livello di protezione dichiarato del DPI è garantito solo con la visiera abbassata in posizione di utilizzo. Attenzione: Il protettore del viso offerto una limitata e non completa protezione del viso. Dovrebbero essere usati solo quando un adeguata valutazione del rischio indica che la protezione del viso non è richiesta. Attenzione: assicurarsi di utilizzare il giusto tipo di visiera in combinazione con il casco sicuro per l'attività in corso.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

A Molto pericolosi per la vista: la visiera durante tutto lo svolgimento dell'attività lavorativa o sportiva. Per un'adeguata protezione, è importante che la visiera sia bene montata sul casco in modo da offrire la massima sicurezza. La visiera deve essere montata e regolata in modo da garantire la distanza ottimale tra la visiera e il viso. Il modo più sicuro per l'eventuale di eventuali agenti esterni che potrebbero danneggiare gli occhi.
I protettori copertti della presente sono costituiti da materiali ipoallergenici. Tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consigliano di interromperne l'uso ed, eventualmente, di consultare il medico.

APPLICAZIONE DELLA VISIERA AL CASCO

1 - Rimuovere i due tappi in plastica da entrambi i lati del casco.
2 - Inserire le viti nei fori del casco, fino a metà, fissandole. Il perno sul supporto ai fori nel casco quindi pressione fino all'inserimento completo.
3 - Su Applicare la visiera, centrando i fori all'estremità della sesea sui perni clindrici del supporto, premere fino ad contatto delle parti.
4 - Ea Posizionare il rondelle (8) sopra alla visiera centrando i fori delle stesse sui perni clindrici del supporto, premere nelle sedi.
5 - Inserire le viti (2) e avvitare fino a fine corsa.
6 - Per rimuovere la visiera procedere con la sequenza precedente al contrario.

PULIZIA

Rimuovere la visiera dal casco prima di procedere con la pulizia. Non usare detergenti abrasivi. Lascia sciogliere in mamera naturale o temperatura ambiente. Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto materiali aggressivi che potrebbero creare rilusione della resistenza strutturale della visiera. Non strofinare ma la lente quando è asciutta.

CONSERVAZIONE

Conservare in luogo asciutto, temperato e al riparo dei raggi UV. Quando non utilizzata e durante il trasporto, è preferibile conservare la visiera nella custodia fornita in dotazione. Non conservare la visiera in prossimità di fonti di calore. Si consiglia di riporre la visiera nella confezione originale. Se non conforme con le specifiche dettate dal costruttore non applicare adesivi, solventi, etichette autoadesive e prodotti a base di solventi. Non applicare pellicole protettive, può pregiudicare la funzione protettiva della visiera.

TRASPORTO

Non pone previsti particolari accorgimenti per il trasporto del dispositivo.

DURATA

Gli articoli e i particolari KASK in plastica possono avere una durata massima di 10 anni a partire dall'anno di fabbricazione indicato sul prodotto.
La durata della visiera dipende tuttavia da diversi fattori degenerativi, inclusi gli sbalzi di temperatura, la quantità di esposizione ai raggi UV, l'esposizione a sudore, creme, oli, solventi, contaminanti e usura per un periodo ragionevole di tempo ed eventi deci. Deformazione della lente, rigidità, graffi sono elementi che possono indicare che la visiera deve essere sostituita o che consiglia la sostituzione.
Eliminare e sostituire il prodotto nei seguenti casi:
• Prodotto con data di produzione più vecchia di 10 anni
• Prodotto danneggiato, rotto, plastica ammorbidita o deformazione meccanica.
• Prodotto che non soddisfa i requisiti di controllo.
• Prodotto che presenta rilassamento o rigidità.

GARANZIA

KASK garantisce per 3 anni per ogni difetto dei materiali o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzi difformi da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.

RICAMBI ED ACCESSORI

WA:C0000 set-up

EN166 - EN14458 - MARCATURA

(1) Nome tecnico di fabbricazione; (2) Identificativo del fabbricante; (3) Identificativo del modello; (4) Anno e mese di fabbricazione; (5) Numero lotto di produzione; (6) Resistenza meccanica impatto a alta velocità e media energia (120 m/s), a temperature estreme -5°C/+55°C; (8) Resistenza a due delle particelle fini; (9) Resistenza all'appannamento; (10) La mercatura con il numero "2" = la lettera "C" ne refiere a filtrou UV con buon reconoscimento del color – numero de escala de filtros de refrigeración UV "EN 170 - Filtros solares" (Color claro >= 74,4% VLT/<100%) e numero "3" = para filtros UV con buon reconoscimento de cores – número de escala de filtros de refrigeração UV "EN 172 - Filtros solares para usos industriais" (Fumo claro >= 74,4% VLT/<100%) e o número "3" = para filtros solares – número de escala dos filtros ref. "EN 172 - Filtros solares para usos industriais" (Fumo claro >= 80% VLT/<58,1% e espelho Silver Mirror >= 29,1% VLT/<17,8%); (11) Indicação do intervalo de temperatura à qual o EP foi testado; (12) Ler as consignas avant utilisation; (13) Marcação de conformidade aos requisitos de saúde e segurança previstos pelo Regulamento UE 2016/425; (14) Marcação de conformidade aos requisitos de saúde e segurança previstos pelo Regulamento UE 2016/425 da emendado to apply in GB; (15) classe ótica - para uso contínuo;

ANSI Z87.1 - INDICADORES DE DESEMPENHO

(16) Nome técnica de referência; (17) Protecção contra os impactos; (18) Protecção contra os raios UV; (19) Protecção contra radiações ou em espectro visível; (20) Protecção contra o embaçamento; (21) Protecção contra gotas e salpicos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Para obter uma cópia da Declaração de Conformidade da UE de este dispositivo, visite o seu site web www.kask.com.

ES

PROTECTOR DE OJOS "V2b" (V2 PLUS)
INSTRUCCIONES DE USO

INFORMACIÓN GENERAL: Lea atentamente las instrucciones antes de usar la visera. No atenerse a lo expuesto podría reducir la seguridad provista por la visera. En el caso de un accidente con lesiones o incluso fallecimiento debido a un uso inapropiado de la visera, KASK declina toda responsabilidad. El Protector Individual de Categoría 1 debe utilizarse solo y exclusivamente para trabajos de baja entidad, que presentan riesgos de baja entidad certificados. Estas instrucciones certificadas CE para uso prevalecen sobre las anteriores versiones, anteriores a la fecha de emisión de la presente certificación. El presente documento certificado según la EN 14458:2018. La visera cumple también con los requisitos establecidos por la normativa ANSI Z87.1-2020. Clasificada como gafas protectoras, ofrecen protección del área de la cara situada alrededor de los ojos. La visera solo puede usarse en combinación con los siguientes modelos de cascos KASK: PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENJOY, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PLUS) - EN12492, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - AS/NZS 1801. Este dispositivo proporciona protección/resistencia contra riesgos generales de tipo mecánico y contra sustancias químicas líquidas (sustancias químicas líquidas utilizadas durante el test: ácido sulfúrico (20% masa), hidróxido de sodio (10% masa), p-xileno, 1-butanol, n-heptano). Este producto no debe usarse en situaciones en las que existan riesgos de naturaleza térmica, eléctrica, radiaciones ionizantes o radiaciones ópticas distintas de la luz solar. El Protector Individual de Categoría 1 cumple con los requisitos establecidos en el Anexo V y el Anexo VI del Reglamento (UE) 2016/425. La procedimiento de certificación se ha efectuado por l'organismo notificé CSI SpA Viale Lombardia 20/b, 20021 Bollate (MI) - 0497.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Atención: los materiales que pueden entrar en contacto con la piel pueden ocasionar reacciones alérgicas a las personas sensibles. Atención: los dispositivos de protección contra las partículas a alta velocidad, usados por encima de dosis oftálmicas correctivas, pueden reducir significativamente el nivel de protección. Atención: no utilizar la visera en proximidad de fuentes de calor o en ambiente con velocidad media, alta temperatura extremas y en contacto directo con la materia prima marcada con las letras "E" inmediatamente después de las partículas a huevo. Atención: la protección del rostro ofrece una limitada

LT

VEIDO APSAUGOS SISTEMOS "VŽS" (V2 PUSĖS)
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

INFORMACINIS PRANEŠIMAS: Prieš naudodami veido skydą, atidžiai perskaitykite instrukciją. Neprisitaikymas kelia rizikos jūsų sveikatai ir saugai. Nenaudoti, jeigu nesate tikras, ar šis produktas jums tinka. Naudotojas turi atlikti rizikos vertinimą, kad nustatytų, ar šis produktas yra tinkamas numatomam naudojimui. Jeigu šis produktas buvo naudojamas netinkamai, gamintojas ir (arba) pardavėjas atsisako bet kokios jokios atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo produkto naudojimo. Šis produktas yra skirtas naudoti tik vienam asmeniui. Šis produktas yra CE sertifikuotas. Taikoma taikomoji Sąjungos suderinimo teisės aktas: Reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriam taikomas modulis „Pramonės veikla, kuri taiko skubios veiksmo priežiūrą ir gretinosis pagalba paskyla. Šiądien atitinka + ANSI Z87.1-2020 standartą reikalavimus. Klasifikuojami kaip apsaugoje akinius, suteikia aki supančios veido sritis apsauga. Skydelis gali būti naudojamas atskiai arba kartu su „KASK" modelyje PLASMA AQ (PLASMA WORK) - ENI97, SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PL) - EN12941, HP - EN14052 , SUPERPLASMA HD - ANSI Z89.1 , HP PLUS - ASTM25.1801. Šis priemonė apsaugo ir sumažina mechaninio poveikio bei šiltojo ir šaltojo metalo, karštųjų kietųjų dalelių, karštųjų skysčių ir kitų cheminių medžiagų lašelių poveikio rizikos (10% vandens), ultraviolet (10% vandens), p-infrared, 10,600nm, infraspectrum. Šis gamintojo negali būti naudojamos kitokia paskirtimi, net tai, kurios jo buvo numatyta. Šis produktas yra CE sertifikuotas pagal taikomą Sąjungos suderinimo teisės aktą: Reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriam taikomas modulis „Pramonės veikla, kuri taiko skubios veiksmo priežiūrą ir gretinosis pagalba paskyla. Šiądien atitinka + ANSI Z87.1-2020 standartą reikalavimus. CE sertifikuotas Jonesville apsaugos priemonės atitinka EB sertifikuotas jonesville atitinka paskelbtoji jstaiga CSI Vyle Laboratory 2009, 2021, Bollate (MI). 0497.

REGULIUOJAMOJI INFORMACIJA:
Dėmesiui: ant odos gulinčios paletės medžiagos putnemis gamintojai gali sukelti alergines reakcijas. Dėmesiui: apsaugai nuo dažnio poveikio laikas, dažnai, dažnesni virš regėjimo gamintojai aikinę, gali perduoti potencialiai neadekvatus paviršinę smūgį. Dėmesiui: Ir priemonė apsaugo nuo didelio greičio lėkančių vidinės energijos ir ekstremalios temperatūros karštųjų dalelių ir karštųjų skysčių poveikio. Šis produktas yra skirtas naudoti tik vienam asmeniui. Šis produktas yra CE sertifikuotas. Taikoma taikomoji Sąjungos suderinimo teisės aktas: Reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriam taikomas modulis „Pramonės veikla, kuri taiko skubios veiksmo priežiūrą ir gretinosis pagalba paskyla. Šiądien atitinka + ANSI Z87.1-2020 standartą reikalavimus. Šis produktas yra skirtas naudoti tik vienam asmeniui. Šis produktas yra nenekenkinga. Šiądien atitinka + ANSI Z87.1-2020 standartą reikalavimus.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Šio prisiminimo (priminimo) priemonė veido skydel mūvėti visos darbinės aprs pakrovimo metu veiksmo vykdymo metu. Norint užmiršti tinkamą apsaugą, vraiku, kad veido skydelis būti gerai prisitvirtinęs prie šalmo ir užtikrintą didžiausią saugumą. Veido skydelis turi būti sunkiajame laiko bei kaip papildomą laiko bei kaip papildomą laiko bei kaip sumažinę, tarpus, pro kurios galėtų, prasiskverbti dūmai ir dujos, galėtų pasiekti akis.
Nuo kitos pusės, kad būtumėte tinkamai apsaugoti nuo mechaninių medžiagų, Bet kokio atvejo, kai kurie junti jautrio naudotojai gali patirti dirginimą nešiojo, Tuo atveju, jei dirginimas vis dar tęsiasi, jokiu būdu nenaudokite šio produkto.
SĄSAJINĖ STIPRINĖNA PIE SVEIKES
1. Nosiaurinė dangtelio dalis turi būti pritvirtinta prie šalmo kiekvieno.
2. Užtikrint dvi baltus (A) ir labi un pa liesi, saskaitęs atbalsta tapas ar caurumam už liseres, pēc tam spiediet to, līdz tie ir ielāgā sveiki.
3.a - Užtikrint viseri, centrėjot caurumus viseri gali sa baltu cilindriniaiąjen, spiedini lidz dedalas saskaos.
3.b - Užtikrint viseri, centrėjot caurumus viseri gali sa baltu cilindriniaiąjen tapam, spiedini lidz dedalas saskaos.
1 - Ir nosiaurinė dalis (E) ar pirmenybė (B) galėtų
2 - Lai suspiestu viseri, veiseri iepriekšējās detālās agrināti secībā.
VALTNAS
Nūmekle veido skydel nuo šalmo ir nuoplešte naudodami tik vandenį ir neutrali muilą. Plėške natūralai išdžiūti aplinos temperatūroje! Jos žalos bodo nenaudokite chemikų plovikų, tirpiklų, benzino arba bet kokių kitų aštrių valiklių, nes tai yra agresyvus medžiagos, galinčios sunaikinti veido skydelio konstrukcijos atsparumą. Nieko netinka saugo laiko.
VALTNAS
Lakšta sieko, pagaminta iš polikarbonato, yra labai atsparus smūgiams ir nelaužomas ir galėtumo meu, gerasaiu veido skydel, taikyt apsaugoti nuo teisingnes saules šviesos ir toliau nuo karščio šaltinių. Rekomendujama vel ziedi veido skydel ir originalą pakuoja. Jei neestēta pamiršu nepakankamai apsaugoti nuo saules šviesos, ultrafi olet, kuriai jūsų etiketės ir dėl. Bet kurio asmuniniai veikimas arba paketimas gali pakeisti veido skydelio apsaugine funkciją.
GARANTIMAS
Nėra numatytas konkrečios priemonės produkto gelbėjimo.
TRAINING
Plastikinė „KASK" veido skydelis yra pagamintas iš Bisphenol-10 metų nus ant produkto nuotraukų pagamintos metų.
Nuo šviesos, kuriai veido skydelio naudojamo šalmo metu nuo skirtingų kelionės vietų, jokiatant temperatūrai ir/arba temperatūrai teisingnes saulės šviesos ultrafi olet, kuriai veido skydelio naudojamo šalmo metu nuo skirtingų kelionės vietų, jokiatant temperatūrai ir/arba temperatūrai, kai yra jūsų paslėpimo. Žvarmoses dales deformacija, jenkinas, subraižyta – tai elementai, kurie nuosto veido skydelio paklaugiamą būklę ir todėl neteikiamas produkta pakeisti.
Šimeisite ir paketinės produkto toleinas atvejas
• Produktas su senesne nei 10 metų pagamintos data
• Produktas išpiras suteiktas, nuliriki arba buvo mechaniškai deformuotas.
• Produktas yra nešvarus ir/arba sugadintas
• Nesaikio produkto sąlyga
GARANTIJA
„KASK" garantuoja, kad 3 metus nebus jokio medžiagos arba gamybos defekto. Garantijai netaikomi defektai, atsirdę dėl normalaus produkto naudojimosi, paketimo, blogo laikymo, netinkamos priežiūros arba kitokio naudojimo, net tai, kuriam produktas buvo skirtas.
ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI
Šiuo metu jokie priedai nėra
**EN166 - EN14458 - ANSI Z87.1 - ASTM25.1801 - EN12941 - EN14052 - SUPERPLASMA (SUPERPLASMA PL)